

Mögliche Quellen für Hör-/Hörsehverstehensaufgaben

Aus Gründen der Chancengleichheit sollen in Leistungsmessungen Zusatzangebote des an der Schule eingeführten Lehrwerks (z. B. Schulaufgabentrainer, Lehrermaterialien) nicht verwendet werden. Als Alternativen bieten sich v.a. ältere Lehrwerke, Lehrwerke anderer Verlage oder Bundesausgaben und beliebige, auch kommerzielle Audio-Vorlagen an.

Aufgrund der steigenden Bedeutung audiovisueller Medien werden im Folgenden auch Quellen für Hörsehverstehensaufgaben aufgeführt, die gerade für Lernaufgaben besonders interessant sind und sich ggf. auch für Leistungserhebungen anbieten.

Audiosoftware

Mithilfe der Freeware *Audacity* können Tondokumente aus dem Internet mitgeschnitten und bearbeitet werden: <https://sourceforge.net/projects/audacity/>

Um Audioprojekte als MP3 zu exportieren, muss zusätzlich der *MP3-Encoder Lame* installiert werden: https://manual.audacityteam.org/man/faq_installation_and_plug_ins.html#lame

Ein Selbstlernkurs der Akademie für Lehrerfortbildung und Personalführung in Dillingen ermöglicht es Lehrkräften, sich bei freier Zeiteinteilung mit *Audacity* vertraut zu machen: <https://alp.dillingen.de/lehrgangs-suche/> (Stichwort: *Audacity*)

Hinweise zum Urheberrecht

Über die rechtlichen Vorschriften zum Einsatz audiovisueller Medien informiert das Referat für Medienpädagogik der Akademie für Lehrerfortbildung und Personalführung in Dillingen: <http://dozenten.alp.dillingen.de/mp/recht/medrecht01.html>

Ebenfalls sehr hilfreich ist die Broschüre der Bayerischen Landeszentrale für Medien: <https://www.blm.de/aktivitaeten/medienkompetenz/materialien.cfm>

Besonders zu beachten sind etwaige Einschränkungen beim Herunterladen und dauerhaften Speichern von Dateien aus dem Internet.

Quellenliste

Die folgende Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Für den Inhalt der jeweiligen Webseiten übernimmt das Staatsinstitut für Schulqualität und Bildungsforschung keinerlei Verantwortung.

Weitere Hinweise auf gute Audio-/Video-Quellen werden gerne entgegengenommen.

Stand: Oktober 2022

Tagesaktuelle Sendungen französischsprachiger Radio- und Fernsehsender, z. B.

Liste der französischen Webradios: <http://www.ecouterradioenligne.com/>

Europe 1: <http://www.europe1.fr/>

France Inter: <https://www.franceinter.fr/>

Radio France International:

- **Journal en français facile** (mit Transkript): <https://savoirs.rfi.fr/fr/apprendre-enseigner/langue-francaise/journal-en-francais-facile>
- **große Sammlung an Hörtexten** (Recherchemöglichkeit nach Thematik und GeR-Stufe, häufig mit Transkript und Aufgabenapparat):
<https://savoirs.rfi.fr/fr/recherche/rubrique/apprendre/editorial/questionnaire/objectif/apprendre-et-perfectionner-le-francais-2707>

Radio Télévision Suisse: <https://www.rts.ch/audio-podcast/>

La première (Belgien): <https://www.rtf.be/lapremiere/>

Radio Canada International (Kanada): <http://www.rcinet.ca/fr/>

TV5:

- **Apprendre** (Recherchemöglichkeit nach Thema und GeR-Stufe, mit Aufgabenapparaten):
http://apprendre.tv5monde.com/?utm_source=tv5monde&utm_medium=metanav&utm_campaign=langue-francaise_apprendre-le-francais
- **Enseigner** (Recherchemöglichkeit nach Thema und GeR-Stufe, mit Aufgabenapparaten):
http://enseigner.tv5monde.com/?utm_source=tv5monde&utm_medium=metanav&utm_campaign=langue-francaise_enseigner-le-francais
- **Portal *Parlons français, c'est facile***: <https://parlons-francais.tv5monde.com/webdocumentaires-pour-apprendre-le-francais/p-1-lg0-Accueil.htm>
- **Newsletter** abonnieren: <http://enseigner.tv5monde.com/file/inscription-la-lettre-dinformation>

ARTE: <https://www.arte.tv/fr/>

Serviceteil des LehrplanPLUS: <https://www.lehrplanplus.bayern.de/schulart/gymnasium>
(Aufgabenbeispiele für verschiedene Jahrgangsstufen)

Aufgaben anderer Schulformen bzw. anderer Länder, z. B.

- **Prüfungsarchiv bei mebis** (z. B. Realschulabschluss- und Abiturprüfungen in Bayern):
<https://mediathek.mebis.bayern.de/archiv.php>
- **Aufgaben des IQB:** <https://www.iqb.hu-berlin.de/abitur> (Abitur) und <https://www.iqb.hu-berlin.de/vera/aufgaben/frz1> (Sekundarstufe I)
- **Illustrierende Aufgaben des Europarats zum GeR:**
<https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/listening-comprehension>

- **Standardisierte Reife- und Diplomprüfung in Österreich (B1/B2):**
<https://www.srdp.at/downloads> und https://prod.aufgabenpool.at/srdp_lfs/index.php?id=fr
- **DELFL-Aufgaben:** <http://www.ciep.fr/en/delf-dalf> oder <https://www.france-education-international.fr/hub/diplomes-tests>

Links, z. B.

- **CAVILAM, Le plaisir d'apprendre:**
<http://www.leplaisirdapprendre.com/portfolio/selection-activites-comprehension-orale-a1-a2-b1-b2/> (verschiedene Aufgaben für A1 bis B2)
- **Podcast français facile:** <https://www.podcastfrancaisfacile.com/> (thematisch sortierte Texte mit Aufgaben, inkl. Grammatikphänomen, *débutants/intermédiaire/avancé*)
- **Audio Lingua:** <https://audio-lingua.eu/?lang=fr> (große Sammlung authentischer Aufnahmen, Recherchemöglichkeit nach GeR-Stufe, Stimme, Geschlecht und Alter des Sprechers sowie Länge des Clips, auch in anderen Fremdsprachen; ohne Aufgaben)
- **Littérature audio.com:** <http://www.litteratureaudio.com/> (kostenlose Audio-Bücher zum Anhören und Herunterladen)
- **Le point du FLE:** <https://www.lepointdufle.net/p/comprehensionaudio.htm> (Linkliste zu Dokumenten und Aufgaben, nach GeR-Stufe sortiert)

Zeitschriften zum Sprachenlernen, z. B.

- **Ecoute:** <https://www.ecoute.de/> (mit Premium-Abonnement Zugriff auf Audio-Dokumente)
- **Mary Glasgow Magazines Allons-y (A1) / Bonjour (A2) / Ça va ? (B1) / Chez Nous (B2):** <https://fr.maryglasgowplus.com/subscribe/francais> (mit Abonnement Zugriff auf Audio- und Video-Dokumente)
- **Revue de la presse:** <https://www.sprachzeitungen.de/franzoesisch/franzoesisch-uebungsmaterial-und-audio.html> (bei bestimmten Abonnements Zugriff auf Audio-Dokumente)

Veröffentlichungen, u. a. zum Hör(seh)verstehen, mit Beispielen und Materialien:

- **Staatsinstitut für Schulqualität und Bildungsforschung (Hrsg.), Sprachen Leben: Kompetenzorientierte Aufgaben in den modernen Fremdsprachen, Bd.1, Cornelsen, 2011**
- **Tagliante, Christine, L'évaluation et le cadre commun: Techniques et pratiques de classe, CLE International, 2009**
- **Tesch, Bernd, Leupold, Eynar & Köller, Olaf (Hrsg.), Bildungsstandards Französisch: konkret – Sekundarstufe I: Grundlagen, Aufgabenbeispiele und Unterrichts Anregungen, Cornelsen, 2008 (auch online: <https://edoc.hu-berlin.de/bitstream/handle/18452/3774/2.pdf?sequence=1>)**
- **Tesch, Bernd, von Hammerstein, Xenia, Stanat, Petra & Rossa, Henning (Hrsg.), Bildungsstandards aktuell: Englisch/Französisch in der Sekundarstufe II. Diesterweg, 2017**

Fachzeitschriftenartikel, teilweise mit Beispielaufgaben und CD:

- *Der Fremdsprachliche Unterricht Französisch* 163/2020 (Hör-Seh-Verstehen)
- *Der Fremdsprachliche Unterricht Französisch* 153/2018 (Neue Aufgabenformate)
- *Der Fremdsprachliche Unterricht Französisch* 145/2017 (Hörverstehen)
- *Der Fremdsprachliche Unterricht Französisch* 139/2016 (*Chansons de la francophonie*)
- *Der Fremdsprachliche Unterricht Französisch* 119/2012 (Kompetenzorientiert unterrichten mit Filmen)
- *Der Fremdsprachliche Unterricht Französisch* 95/2008 (Hören)
- *Praxis Fremdsprachenunterricht Französisch & Basisheft* 4/2017 (Fernsehserien)
- *Praxis Fremdsprachenunterricht Französisch & Basisheft* 6/2012 (Kurzfilme)
- *Praxis Fremdsprachenunterricht Französisch & Basisheft* 4/2011 (Hören – Sehen – Verstehen)

Lehrwerke für *FLE* aus französischen Verlagen, z. B.

- bei **CLE International**: <https://www.cle-international.com/>
- bei **Didier**: <https://www.editionsdidier.com/fr/file>
- bei **Hachette**: <https://www.hachettefle.com/>
- bei **Maison des langues**: <https://www.emdl.fr/fle>
- bei **Presses Universitaires de Grenoble**: <https://www.pug.fr/>

(Mit zumeist kostenlosem Konto lassen sich Auszüge aus den Lehrwerken, oft auch einige Audio- und/oder Videoclips herunterladen)

Bücher mit CD zur Vorbereitung auf *DELF/DALF*: bei den bekannten Lehrwerksverlagen in Deutschland bzw. Frankreich